

**LIBRETTO ISTRUZIONI/INSTRUCTION BOOKLET/BEDIENUNGSANLEITUNG/NOTICE D'INSTRUCTIONS/FOLLETO DE INSTRUCCIONES**  
**MOD. UF-1006B TYPE VT9**



Questo simbolo vi invita a leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso dell'apparecchio, ed eventualmente informare terzi, se necessario. Conservare il libretto per ulteriori consultazioni e per l'intera durata di vita dell'apparecchio.

**AVVERTENZE GENERALI**

- Questo ventilatore è destinato al confort individuale, non utilizzato per altro scopo. Il costruttore non potrà essere ritenuto responsabile di eventuali danni derivanti da uso improprio. Non usare l'apparecchio se non funziona.  
Il ventilatore portatile è da utilizzare per smartphone/dispositivi con sistema operativo: iOS (attacco Lightning) e Android (attacco micro USB-B e capacità OTG), per esempio modelli **Samsung** J3, J5, J7 - **Huawei** P8 Lite 2017, P10 Lite, Mate 10 Lite e **LG** K10 2017, K8 2017, ecc.
- L'apparecchio deve essere mantenuto fuori dalla portata di bambini. I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Attenzione: non estrarre l'elica dall'albero motore e non usare il ventilatore quando la batteria del vostro telefono è inferiore al 10%.
- Quando l'apparecchio è in funzione, evitare di mettere elica vicino a parti delicate nel corpo (capelli, occhi, bocca, orecchie, ecc), per evitare danni a persone o animali.
- Utilizzare solo un attacco alla volta, non collegare il ventilatore tramite due telefoni contemporaneamente.

**Pulizia e manutenzione:** per la pulizia utilizzare un panno morbido, non immergere il ventilatore in acqua o altro liquido.

**Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea direttiva 2011/65/UE.**

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani.

Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio.



Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.



This symbol invites you to read these instructions carefully before using the appliance, and also to inform other users of the instructions if necessary. Store this booklet for future reference and for the entire lifetime of the device.

**GENERAL WARNINGS**

- This fan is intended for individual use. Do not use for other purposes. The manufacturer will not be held liable for any damages or injury caused by its improper use. Do not use the appliance if it does not work.  
The portable fan is used with smartphones with the following operating systems: iOS (Lightning connection) and Android (micro USB-B connection and OTG capability), for example **Samsung** J3, J5, J7 - **Huawei** P8 Lite 2017, P10 Lite, Mate 10 Lite e **LG** K10 2017, K8 2017, etc.
- The appliance must be kept out of reach of children. Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- Warning: - do not remove the rotor from the motor shaft and do not use the fan when the smartphone's battery life is less than 10%.
- When the appliance is being used, keep the rotor away from sensitive parts of the body (i.e. hair, eyes, mouth, ears, etc.) to prevent injury to people or animals.
- Only use one connection at a time. Do not connect to the fan with two smartphones simultaneously.

**Use:**

**With iOS operating system**

Ensure the fan's connector (1) is inserted correctly in the port (2A). Insert the fan's connector (2B) fully into the smartphone's port.

**With Android operating system**

Insert the connector (1) fully into the smartphone's port.

The fan works when the smartphone is on (display is on) or on stand-by (display off).

To switch the fan off, remove the fan's connector from the smartphone. Never attempt to stop the rotor from turning with hands or any utensil while it is in use.

**Cleaning and maintenance:** use a soft cloth to clean. Do not place the fan in water or any other liquid.

**IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2011/65/EC.**



At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.



Dieses Symbol fordert Sie auf, diese Anleitung vor dem Gebrauch des Geräts zu lesen und bei Bedarf auch andere Personen darüber zu informieren. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen und während der gesamten Lebensdauer des Geräts auf.

**ALLGEMEINE HINWEISE**

- Dieser Ventilator ist für den privaten Komfort bestimmt; ihn nicht für sonstige Zwecke benutzen. Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Schäden, die aufgrund eines unsachgemäßen Einsatzes entstehen. Das Gerät nicht benutzen, wenn es nicht funktionstüchtig ist.  
Der tragbare Ventilator wird via Smartphone und einem der folgenden Betriebssysteme benutzt: iOS (Lightning-Anschluss) und Android (Micro-USB-B-Anschluss und OTG-fähig), z. B. die Modelle **Samsung** J3, J5, J7 - **Huawei** P8 Lite 2017, P10 Lite, Mate 10 Lite und **LG** K10 2017, K8 2017 usw.
- Das Gerät muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Achtung: das Lüfferrad nicht von der Motorwelle abziehen und den Ventilator nicht benutzen, wenn sich der Akkustand des benutzten Handys unter 10% befindet.

- Bei laufendem Gerät vermeiden, das Lüfterrad in die Nähe empfindlicher Körperteile gelangen zu lassen (Haare, Augen, Mund, Ohren usw.), um Schäden an Personen und Tieren zu vermeiden.
- Immer nur einen Anschluss auf einmal benutzen. Den Ventilator nicht gleichzeitig an zwei Handys anschließen.

**Benutzung mit dem Betriebssystem IOS:** sicherstellen, dass der Verbindungsstecker (1) des Ventilators korrekt im Anschluss (2A) eingesteckt ist. Den Verbindungsstecker (2B) des Ventilators in den Anschluss des Handys einstecken.

**Mit dem Betriebssystem Android:** den Verbindungsstecker (1) vollständig in den Anschluss des Handys einstecken.

Zum Ventilator funktioniert, wenn das Handy angeschaltet ist (angeschaltetes Display) oder sich im Stand-by-Betrieb befindet (abgeschaltetes Display).

Zum Abschalten des Ventilators den Verbindungsstecker des Ventilators aus dem Handy ziehen. Während des Betriebs niemals versuchen, die Drehung des Lüfterrads mit den Händen oder anderen Hilfsmitteln zu stoppen.

**Reinigung und Wartung:** für die Reinigung ein weiches Tuch benutzen. Den Ventilator nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.

**WICHTIGER HINWEIS FÜR DIE KORREKTE ENTSORGUNG DES PRODUKTS IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DER EG-RICHTLINIE 2011/65/EU.**

Am Ende seiner Nutzungszeit darf das Produkt NICHT mit dem Hausmüll entsorgt werden. Es muss zu einer örtlichen Sammelstelle für Sondermüll oder zu einem Fachhändler gebracht werden, der einen Rücknahmservice anbietet. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht dies die Wiederverwertung der Materialien, aus denen das Gerät hergestellt wurde, was erhebliche Einsparungen an Energie und Rohstoffen mit sich bringt.



Ce symbole vous invite à lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et éventuellement d'informer de tierces personnes si besoin. Conserver le livret pour d'autres consultations et pour toute la durée de vie de l'appareil.

#### MISES EN GARDE GENERALES

- Ce ventilateur est conçu pour le confort individuel, il ne doit pas être utilisé à d'autres fins. Le constructeur ne pourra pas être tenu responsable d'éventuels dommages liés à une mauvaise utilisation. Ne pas utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas.
- Le ventilateur portable doit être utilisé pour des smartphones avec un système d'opération: IOS (attache Lightning) et Android (attache micro USB-B et capacité OTG), par exemple des modèles Samsung J3, J5, J7, Huawei P8 Lite 2017, P10 Lite, Mate 10 Lite et LG K10 2017, K8 2017, etc.
- Il faut garder l'appareil hors de la portée des enfants.
- Il faut surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Attention: ne pas retirer l'hélice de l'arbre du moteur et ne pas utiliser le ventilateur quand la batterie de votre téléphone est inférieure à 10%.
- Quand l'appareil fonctionne, éviter de mettre l'hélice à côté de parties délicates dans le corps (cheveux, yeux, bouche, oreilles, etc.), pour éviter des dommages sur des personnes ou des animaux.
- N'utiliser qu'une attache à la fois et ne pas brancher le ventilateur à l'aide de deux téléphones en même temps.

**Utilisation: avec le système d'opération IOS** (S'assurer que le connecteur (1) du ventilateur soit bien insérer à l'intérieur de la porte (2A). Insérer le connecteur jusqu'au fond (2B) du ventilateur à l'intérieur de la porte du téléphone. **Avec système d'opération Android:** (Insérer le connecteur (1) jusqu'au fond à l'intérieur de la porte du téléphone).

Pour éteindre le ventilateur, retirer le connecteur du ventilateur du téléphone, ne jamais tenter d'arrêter la rotation de l'hélice avec ses mains ou à l'aide d'un outil durant son fonctionnement.

**Nettoyage et entretien:** pour le nettoyage utiliser un chiffon doux, ne pas mettre le ventilateur dans de l'eau ou dans un autre liquide.

**AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 2011/65/EU.**



Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service. Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.



Este símbolo le invita a leer atentamente las instrucciones antes de utilizar el aparato y a comunicárselas a terceros si es necesario. Guarde este folleto para referencias futuras y durante toda la vida del aparato.

#### ADVERTENCIAS GENERALES

- Este ventilador está destinado al confort individual, no se utiliza para otra finalidad. El fabricante no podrá considerarse responsable de posibles daños provocados por el uso inadecuado.
- Es necesario utilizar el ventilador portátil para smartphone con sistema operativo: IOS (conexión Lightning), Android (conexión micro USB-B y capacidad OTG), por ejemplo modelos Samsung J3, J5, J7, Huawei P8 Lite 2017, P10 Lite, Mate 10 Lite y LG K10 2017, K8 2017 etc.
- El aparato debe mantenerse fuera del alcance de los niños.
- Los niños deben recibir supervisión para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Alerta: no extraiga la hélice del eje motor, no utilice el ventilador cuando la batería de su teléfono sea inferior al 10%.
- Cuando el aparato esté en funcionamiento, no coloque la hélice cerca de partes delicadas del cuerpo (cabello, ojos, boca, orejas, etc.), para evitar daños a personas o animales.
- Utilice sólo una conexión a la vez, no conecte el ventilador mediante dos teléfonos al mismo tiempo.
- No utilice el aparato si no funciona.

**Uso: con sistema operativo IOS** (Asegúrese de que el conector (1) del ventilador se haya introducido correctamente en el puerto (2A). Introduzca el conector hasta el fondo (2B) del ventilador en el puerto del teléfono). **Con sistema operativo Android:** (Introduzca el conector (1) hasta el fondo en el puerto del teléfono).

El ventilador funciona cuando el teléfono está encendido (pantalla encendida) o en espera (pantalla apagada).

Para apagar el ventilador extraiga el conector del ventilador del teléfono, no intente nunca detener la rotación de la hélice con las manos o con una herramienta durante el funcionamiento.

**Limpieza y mantenimiento:** para la limpieza utilice un paño suave, no sumerja el ventilador en agua u otro líquido.

**Advertencias para la correcta eliminación del producto conforme la Directiva Europea 2011/65/EU.**

Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse con los residuos domésticos.

Puede ser entregado en los correspondientes centros de recolección diferenciada predisuestos por las administraciones municipales, o bien en la sede de los distribuidores que ofrecen este servicio.



Eliminar separadamente un electrodoméstico permite evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y para la salud que derivan de una eliminación inadecuada y permite recuperar los materiales de los que se compone a fin de conseguir un importante ahorro de energía y recursos. Para destacar la obligación de eliminar separadamente los electrodomésticos, la eliminación incorrecta del producto por parte del usuario conlleva la aplicación de sanciones administrativas previstas por la normativa vigente.



Via G.Amendola, 16/18-25019 Sirmione (BS) – ITALY  
[www.bimar-spa.it](http://www.bimar-spa.it) ([servizioclienti@bimar-spa.it](mailto:servizioclienti@bimar-spa.it))

